

元四年

救撫通訊

元  
年

粒  
子  
通  
說

# 救護通訊

第二期

中華民國三十二年十月十五日出版

博愛郵兵 救死扶傷

半月報

貴陽之行

胡蘭生

(三十二年十一月六日茶話會訓詞摘要)

六月相別，一朝重逢，無限歡欣，無限愉快！今天舉行茶話會的意義，最好是無拘無束，大家天眞，我隨便說，大家也隨便聽，我們要有其實，無其形，形式上大家隨便，實際上大家要真。

此次到部，適在第三屆紅十字週後，得將貴陽和重慶舉辦的情形，做一比較。貴陽方面，宣傳相當努力，一般批評，尚深入民間；祇是徵募方式，以決不勉強態度出之，收穫恐不豐穩。重慶方面，實與貴陽不同，報紙輿論十分推重，又承黨國首要熱心提倡，然收成

已曉。

今年本會在重慶方面最大的表現，便是重慶醫院已于十五日開幕。重慶醫院的建築和設備，除開醫藥上的設備以外，已費力甚大。目前給水工程及洗衣機器等，正在進行，預計尚需一百三十五萬元，方可完成。重慶醫院現設病床一百二十只，對於重慶市民不無貢獻。

本會與以往的不同，大家祇有責任而無功利，上自理監事也同時改變了觀念。如今看看本部亦多與以往不同，新建築躍入大家眼簾，西南戰區的救護工作日在擴展，湘北前線各隊的努力換得盟友的好評，我們又曾經不斷派員不下四五次的巡迴觀察，的確已在逐漸改造從前閉門造車的精神，不能不認為已有進步。但在長期抗戰之中，國家艱難，團體亦復艱難，一般國民的生活自然也都艱難。本部雖與以往不同，壞的現象仍不可免，我願意接受人家批評壞，不願意聽人家讚聲好，惟有從壞的方面求改進，才有真進步。

到部將近一星期，開過五次談話會，我以算賬的方式檢討過去，六個月以前我向大家說過的話，允許的事，我都一一兌了現；但是大家對我說過的話，允許的事，是否兌了現？如果還有未兌現，我們就應該探其癥結，再看六個月，總應該有兌現之一日。我匆匆到貴陽，還須匆匆回重慶，明年的預算，要增加百分七十五，因預算未定以前，任何計劃均不敢確定。

能有時時備備平時

中華民國紅十字會總會救護總隊部編印

又奉行政院令透支乙戶一千四百萬元，以作追加津貼，外界捐款一千萬元，共計四千四百萬元。用在救護總隊部的：每月經常費已增到一百八十萬元，燃料費按月一百萬元，截至目前為止臨時費也用去一百二十萬元，數目不謂不大，其中最大的消耗，是運輸用的燃料，現下酒精的價格，每加侖已至三百五十餘元，大家當省則省，實在不容有一點一滴的浪費。

戰爭已臨近最後勝利的時候，大家都在準備對於戰後的一切如何規畫與實施，自然大家也都注意到復員工作的計劃。本會的復員工作還在進行計劃之中，暫且不言。大家要知道，既是服務在紅十字會，就應該明瞭本會的使命。本會的工作，稍明本會歷史的，當知主在救濟，並非只限于醫藥救護。至于本會的立場，依據萬國紅十字公約的規定，純是站在中立性。

今日國家作戰，情形雖有不同，但不能離開立場。本會的工作，還應該更深入民間，明年在可能範圍以內，須努力開展民間的服務。本會的服務精神，是博愛犧牲，所以，我們要伸展民間的工作，尤其是醫療，不能集中在城市，與地方醫療設備去疊床架屋；我們要以犧牲的精神，走到無人肯去的區域，做醫藥救濟的建設工作，我們的工作，要真能福利人類，方

## 紅十字會的復員工作

寄平

一個國家爲了準備應付戰爭，將軍隊由平時的組織擴充爲戰時的組織，謂之「動員」；戰爭結束以後，又使軍隊由戰時的組織回復到平時的組織，謂之「復員」。

從前的戰爭，純粹屬於軍事力量的衝突，動員的範圍，僅以軍事爲限。第一次世界大戰的經驗，使軍事科學發生了很大的變化，各國的政治家、戰爭指導者開始認識軍事以外的政治、經濟、宣傳，外交種種因素的重要性，開始放棄舊的純軍事鬥爭的傳統戰爭觀念，產生了國力戰，總體戰，和國家總動員等等理論，這一次世界大戰更證明了這種理論的正確性。在這次世界戰爭的過程中，不論聯合國家或軸心國家都動員了整個國家民族的軍事力量，政治力量，經濟力量，和文化力量，以從事互相毀滅的戰鬥。復員是跟着動員而來的。動員的意義變了，性質變了，範圍變了，復員的意義性質與範圍自必隨之而變。在一次世界大戰之前，動員和復員所指的都是軍隊組織在平時與戰時互相遷渡所發生的變化。在今天，所謂動員有純軍事性的動員，有全國各個部門的總動員。如男動員是整個的，那末，復員也是整個的。復員既是整個的，紅十字會在復員期間應做的工作是什麼？這個問題的答案，如果，只

可名實相符。有些地方外國傳教士能去，我們也應該能去！團體的光榮，就是個人的光榮，團體的成功，就是個人的成功，決不是一個主管人所能私有獨佔。但團體必須具有組織。猶之人體四肢百骸，互有聯繫，互相爲用。換句話說，一個團體要能够精誠無間，分工合作，禮節爲治事之本，在團體之間，不但看見主管要敬禮，大家同事相見也要互相敬禮，禮尚往來，感情自然融洽，團體的工作精神，也就自然增加。說得明顯點，自己自由，決不能妨害他人自由，如祇爲自己自由打算，近于自私。個人的一部美差不了一身醜，團體亦復如斯。因此，各部門除了各守崗位各執其事，而相互之間，不可過于苛求，要能够互相諒解，互相合作，互相幫助，互相砥礪，才是團體的工作精神。

近來常聽見一般公務員，流行一句口頭語：

「假如要改良機關工作，提高效率，必須加強組織，提高待遇」。

要知道加強組織，無非

希冀增加人員，正表示原有的人員能力薄弱；提高待遇，無非此山望着那山高，等到上了那山，又覺此山仍是那山高。還有最無出息的行動，就是慾望不能滿足，便去打點鋪蓋回家。

請問家在那裏？在淪陷區內，在敵人的手中，那裏有一點男兒志向，

民族氣節？香港淪陷的時候，我在香港親歷目睹非人所能忍受的奴隸生活，不惜歷盡艱險

仍回到內地，爲的是什麼？難道跑回去做奴隸是自由嗎？我且敢問一聲：我們工作的本旨，

是爲抗戰，爲生活，爲鄉的平民，簡直是一個偉大的戰後和平運動。

最近，美國紅十字會希望贊助中華民國紅十字會的方針，已經從戰時望到戰後，從救護計及救濟。我們爲答謝盟友的盛情，我們除了預備戰後救護工作的方案以外；我們更需要一個完滿妥當的救濟工作方案。這個救濟方案以戰後還鄉的民衆爲唯一對象，以衣食住行四項爲救濟範圍，并且需要一個設計機構來進行這個艱巨的任務。

紅十字會的工作，是一個爲人類而服務的工作，也就是福利社會的工作。所以，救濟不僅是消極的供給被救濟的人一切生活上的必需，還須要積極的訓練被救濟的人必有的生活技能。這個目標，已經放在我們的面前，我們如何努力達到這個目標？如何配合聯合國的救濟工作完成偉大的理想？我們既將接受盟邦的贊助，我們就應該欣然奮起加強奮鬥！

### 三餐飽口糧，也有二十二兩，足衣足食，該知榮辱。

此次醫務人員給與技術津貼，竟有人認爲持文憑者有份，執鐵錘者無份，是爲不公。然則，如何謂之爲公？醫務人員享有技術津貼，并非本會創例，乃係衛生署向行政院請得，本會不過援例辦理；其他

### 正的作風與堅忍勤奮的精神。

歸結來說，我到部近一星期來即事求因的細加推究，我認爲還需大家加點勁，共同改造本部的舊習慣，努力樹立本部的新風尚。茲

「秉至公，整頓紀律，要先有榜樣，以爲一個原則：「好人要走不容徇情。所謂十目所視十手所指，我對於大家的希望：要有清慎公

無可諱言的事實，中華民國紅十字會在抗戰期間確已盡了救護責任，充分發揮了能力，具有相當的貢獻；但，對於一般救濟工作，還未曾着手進行，這不能不承認是個缺陷。現在

，世界上參加戰鬥的國家，無論是戰勝的或戰敗的都在作戰後復員的打算，尤其是盟國家爲了勝利在握，特成立了聯合國救濟善後總署，其救濟範圍，包羅世界各地，凡被解放後的

事，無不容任意放縱，也得要持之有據，罰得有理。甯罰無賞，也不算是公私。

譬如汽車用酒精，照規定每加侖要走六公里半，倘使司機短了油，不享受，這是爲發財？我們既爲爭取民族生死存亡而工作的公務員，我們對於待遇和享受，即無較高嫌低之理由。何況本部工作人員的待遇，已經是照文官支薪，

工作完成偉大的理想？我們既將接受盟邦的贊助，我們就應該欣然奮起加強奮鬥！

### 第一、要有計劃

計劃就是做事的張本，立訂計劃，要從大騎兵，同時出發，步兵見騎兵有馬可騎，而因跨下無馬，認爲不公平，多數人有理由認爲人心渙散，必不成功。所以，做事要研究，要多取借鏡。無論我失敗人家成功，或是我辦得通而人家辦不通，都要悉心研究出一個道理。要能兌現，決不能徒託空言。

前面說過本會係屬中立性的團體，所有的

工作是居于補助性的客位。談到醫療救護的事

中無異給敵國間諜的情報。此次菲洲大捷，英

人業，部隊應該由軍醫署負責，地方應該由衛生

署和省的衛生處局去負責。本部辦理部隊救

護和地方民衆診療，祇不過站在客位協助而已

美聯合攻勢準備五日之久，事前祇有最高首腦

。自有救護總隊部以來，往往有人誤解立場，

當局極少的人物參與其謀，直到攻勢開始，戰

人反客爲主，如補充過境部隊的衛生器材，編組

航行至途中，輪到發給頭帳，作戰人員才知朝

醫兵隊應付戰區的需要，以至于將所編之隊固

非洲進發，方能乘敵之弱，一舉大捷。由知機

定爲某東機關支配等，均距題太遠。但西南戰

本部工作同仁，對於預聞的機密事件，絕對不

三真，是國際戰線，既與盟軍共同作戰，我國已

容宣洩，就是取具保證，不僅要保財物，還須

踏四強在「不能不爭取中國的榮譽，更不能

要保機密，千萬不可輕忽。

不盡量協助各主管機關完成其重要的使命。

第五、要慎宣傳 宣傳要爲團體宣傳

，不爲個人宣傳，對外講話，要切事實，不誇

本部工作同仁，對於預聞的機密事件，絕對不

大，尤以發表工作數字，更宜審慎。

第六、要嚴紀律 國有綱常，黨有法

苦節約，無論是私人生活，公家物品，尤其是

十全會，凡是違犯國法，背叛黨紀之徒，本部

各種救護器材，當知來源不易，更應盡量愛惜

，十全會必有團體規章。本會乃是中華民國紅

軍，譬如制服布料，係由盟邦捐贈，能够服用，

家應知軍法森嚴，同應遵守。我們的工作朝上

乃是意外的享受，就應該加倍愛惜。萬一斷了

緊，我們的紀律亦應格外嚴！希望大家謹守規

來源，祇有延長服用的期限，決不是一年一度

短，恪遵紀律。倘有觸犯刑章的人，即是被整

，成了定例，大家應有深切的認識。

第四、要守機密 國人的習性中最大

此而停頓一個部門工作，亦所不惜。今天茶會

的弱點，就是不能保守機密。茶坊酒肆之間，

抵掌而談的資料，往往涉及軍國大事，無形之

不但團體光榮，大家也同有光榮！

## 編輯者言

我們的希望，救護通訊將有「讀書專頁」的副刊發行，使救護通訊的範圍，超出公式的界限，進入學術性的境地。不過，我們的希望也很小，理想中的讀書專頁，就是讀書報告，不需要冗長的理論，而需要的是簡單明瞭的新知識，新療法的介紹；不需要定期發行，而需要確具有參攷價值的醫藥文獻的資料，第一次綜合的扼要的報告。

從讀書專頁想編輯救護通訊的困難，最大的是經費限制，祇允許每期出至四頁，本期擴充至八頁，又是一次例外，依然脫不了公報式的外衣。這裏，竭誠希望讀者能貢獻一點寶貴的意見和盡量惠賜鴻文，只要適合半月報導的需要，當盡量予以發表。容或受到篇幅的限制，好在還有個姊妹刊，就是本會出版的「會務通訊」，那兒篇幅較多，一定格外歡迎。編者的衷心願望：「決不浪費作者的精力，和辜負作者寄託這一對姊妹刊的熱忱」。

胡兼總隊長的貴陽之行，啓示了未來工作的方向，並充分說明了本會工作的立場，至于做人，做事的道理，雖然是一飭紀律的榜樣，絕對嚴懲，决不寬貸；即使因針對着救護總隊部的同仁而言；但從另一方面看來，正顯示救護總隊部在努力日新又新之中，不斷地更求進步。

# 施設護救

原則之經實地視察檢討之結果，自三十三年度起，決定實施方針如次：

1、前方工作之醫療隊，非戰鬥期

間，以協助部隊辦理醫療，防疫，及指導環境衛生為主；在戰鬥直前，視

設在傷運集轉地之兵站醫院及軍部野戰醫院之需要，臨時由大隊部調遣設置，以辦理檢傷，急救，及施行手術為主。

2、後方工作之醫療隊，以設在交通綫之重要食宿站為主，至如設有衛生站或衛生院者，盡量避免設置，均以開設診療所方式展開工作。

員 3、決定以一個醫療中隊為一個工作單位，盡量避免以一個區隊單獨工作。并規定每半年或一年變更工作地點一次，前後方工作亦須統籌對調。

4、選擇醫療隊工作成績較優者，改編為巡迴醫療示教隊，以每一大隊配屬一個為原則，專任巡教工作。

二、依本會工作之宗旨，正計劃于醫藥落後之地境，酌設醫療隊，深入民間，以任民衆醫藥救濟，將視經費能力之所及，藉謀建立戰後民衆醫藥救濟工作之基礎。

三、航空委員會衛生處以衡陽，芷江，恩施等地，須有救護空軍設備，經飭本部各該地醫療隊，密切注意情況，妥為佈置，並盡力協助空軍救護。

# 材料供應

四、軍醫學校外科人員，志願參加本會遠征軍救護工作，經與本部洽商，編組手術隊一隊，即開昆明，歸本部昆明辦事處統籌派遣。

五、衛生署派遣手術隊六隊，由謝陶瀛醫師領隊，于本月一日，開往昆明。

六、調撥昆明第六衛生材料分庫材料一批，共計二噸。

七、本月上半月，本部派汽車三

八、定自本月份起開始實施，並擇定原有滅蟲設備之十九個醫療隊，先行舉辦

，至分佈區域，已及于西南戰區及第

三、第六，第九等戰區，全部預算，

亦經予以確定，仍以採取與部隊合作

辦理為原則。

九、本年度即將終了正計劃下年度防疫防

疫藥品之儲備，及其分配標準，並由技術室擬訂防疫計劃，以憑實施。

十、自海運斷絕以還，本會衛生

器材來源，受空運限制，已不能大量輸入，庫存時虞短絀，經決定在無新材料大量進口以前，盡量停止補助其他機關，以維本部救護作業。

# 各方聯絡

事委員會擬撥助軍事機關衛生材料，計陸軍三

八軍等七個單位。

五、調撥昆明第六衛生材料分庫材料一批

輛，載運衛生器材及救護人員，由貴陽開赴昆明。

六、近半年中，本部舊有車輛，經大修并漆完妥，堪任長途行駛者

，計五十八輛。

# 運動輸送

三、本部酒精廠，自本月份起，正式開工製造。

四、本部停放汽車車棚，業已全部竣工，通車路面，正在鋪修之中。

五、桂林美國陸軍訓練班，商由

本部協助該班醫療，經函知柳州朱副總隊長潤深，就近與主持該班醫療務之希而士氏洽商進行。

六、軍醫學校于教育處長少卿，來部會商組織手術隊，志願加入本部

遠征軍救護工作。

七、本部衛生工程處指導員祖源

，前次出席桂林工程師年會，道經本部，近以

該會閉幕，特邀同工程師六人，到部參觀。

八、本月十二日國父誕辰，中華醫學會貴

州支會及貴陽醫師公會，聯合舉行醫師聚餐，出席者百餘人，開貴陽市醫師聚會從來未有之

盛況，本部胡秉總隊長蘭生，湯副總隊長懿舟

第六大隊補給。

九、開始整理醫療隊所有衛生器材之財產

，確立物品會計制度，以憑稽核。

十、本月上半月，撥贈其他有關機關衛生

材料，計國立暨南大學等十二個單位，經呈軍

等十餘人，均參與其盛，席間并由胡兼總隊長

報告本會工作近況，咸表一致同情。

一、本部政治部陳主任宗鑾，前

往東南戰區浙閩贛各地，視察前線救

護作業。

二、本會蔡副秘書長善德，偕同

本部第九大隊林大隊長竟成，出發湘

北前線視察。

三、本部第三大隊劉大隊長培，

業自邵武出發，巡視浙贛路沿線醫療隊作業，

并已設法繞道至浙西游擊區一帶視察。

四、本部胡兼總隊長蘭生，于上月杪由渝

蒞部觀察，召開業務談話會六次，并召集全體

員工舉行茶話會一次，對于明年度工作計劃，

及復員期間工作問題多所指示，業于本月十四

日公畢返渝，將轉道飛昆明視察。

一、衛生署派遺手術隊六隊，志願參加本部遠征軍救護，經已編定番

號并派定主管人選如次：

1. 領隊謝陶濬醫師。

2. 第一手術隊隊長俞時中醫師。

3. 第二手術隊隊長唐家楨醫師。

4. 第三手術隊隊長何森醫師。

5. 第四手術隊隊長劉國信醫師。

6. 第五手術隊隊長黎錫裕醫師。

7. 第六手術隊隊長錢禮醫師。

二、調第二八醫療中隊長錢康渠，為本部

預備大隊醫師。遺缺派朱富國醫師接

充。

三、第七五醫療中隊長倪國喬呈請長假，

遺缺調第七大隊預備醫師古仲兼接充

證書，成績單，身體檢驗證書，印花照片等，

攷試分基本科百國文，三民主義，本國史地及

出國所習該系科基本科目等，比例規定實科學

生佔百分之六十，文科學生佔百分之四十，開

業並照准。

五、聘康愛德醫師為本部第二診療所特約

醫師。

四、第八一醫療中隊長廖子禾呈請長假，

業並照准。

五、聘康愛德醫師為本部第二診療所特約

醫師。

一、上月三十日，總裁五十晉

七壽辰，本部特于今晚舉行同樂會，

以資慶祝。

二、本月十二日總理誕辰，本部

聯合圖雲闢各界，舉行紀念大會。

三、本部參加貴陽市防空節籌備

會，並將派出勤護車輛及救護人員，

參办貴陽市防空演習。

一、中華民國全國醫師公會聯合會

第五屆大會在渝舉行，本部膺選人員

，計有胡兼總隊長蘭生，為常務理

事，湯副總隊長壽舟為監事，應指導

員元岳為理事，江祕書晦鳴為候補監

事。

二、第六大隊董大隊長奎先，上

月到部述職，即將返任，并適赴鄂西前線視察。

前線救護工作。

三、自費留學生辦法，業經教育部公布實施

，聞申請自費留學者，須具大學畢業證書，保

證書，成績單，身體檢驗證書，印花照片等，

攷試分基本科百國文，三民主義，本國史地及

出國所習該系科基本科目等，比例規定實科學

生佔百分之六十，文科學生佔百分之四十，開

業並照准。

四、聯合國救濟善後會議，已在美國大西

洋城舉行，我國派蔣廷黻氏為出席代表，設有

聯合國救濟善後總署，由李門氏當選為總署署

長，聞救濟範圍至為廣泛，即以食糧而論，其

被救人民每人每日至少須維持獲有二千加羅里

熱量之標準。又美國紅十字會亦將聯絡本會進

行中國戰後復員期間救濟工作，其主要對象，

為還鄉民衆之衣食救濟。

五、中華醫學會第六屆年會建議以國父誕

辰之日（十一月十二日）為醫師節，其理由以

國父為醫界之前輩，在生之日不但以醫術活人

，且更以其偉大主義和仁愛奠定中華民族億萬

年之復興基礎，應為後世醫師效法，并永誌崇敬不忘。

# 人事公報

## 業務導視

往東南戰區浙閩贛各地，視察前線救護作業。

二、本會蔡副秘書長善德，偕同

本部第九大隊林大隊長竟成，出發湘

北前線視察。

三、本部第三大隊劉大隊長培，

業自邵武出發，巡視浙贛路沿線醫療隊作業，

并已設法繞道至浙西游擊區一帶視察。

四、本部胡兼總隊長蘭生，于上月杪由渝

蒞部觀察，召開業務談話會六次，并召集全體

員工舉行茶話會一次，對于明年度工作計劃，

及復員期間工作問題多所指示，業于本月十四

日公畢返渝，將轉道飛昆明視察。

## 活動紀要

### 消息拾零

# 中華民國紅十字會總會救護總隊部工作人員攷核辦法

第一條：中華民國紅十字會總會救護總隊部（以下簡稱本部）

（一）工作人員攷核，依照本辦法之規定辦理之。

第二條：各級工作人員每年六月底舉行攷核一次，每年年終

舉行總攷核一次，均由各該主管人員就思想、學識

，體魄、品行、服務五目，課其經過優劣之點，判

定分數等，填具攷核表，層呈本部覆核之。

本條規定主管人員，以科長室主任，材料總（分）庫長，廠長

，醫務中（區）隊長，運輸站（隊）長等屬之，除直屬總隊長外

，其隸屬於辦事處主任，或醫療大隊長者，應直接攷核，層

呈本部覆核之。由本部審核所屬各單位呈送之攷核表，與專案呈報之事項

及派員調查或召見各級工作人員攷察之記載，以定攷核成績

之等級。

第三條：各級工作人員給分，以百分為滿點，其分配如次：

一、思想：佔百分之二十；

二、學識：佔百分之十五；

三、體魄：佔百分之二十；

四、品行：佔百分之二十；

五、服務：佔百分之二十。

第五條：各科目平均分數，加減功過分數，為攷核成績之積分。

在八十分以上者為甲等，七十分以上者為乙等，六十分以上者為丙等，不滿六十分者為丁等，績等為丁者，作不及格論

。

第六條：在同一考核期內，凡記功一次者，加給總平均分數三分，嘉

獎一次者加二分，半年不請假者加二分，半年遲到早退者扣一分，每記過一次者，扣除總平均分數三分，警告一次者扣二分，半年請假逾一月者扣二分，半年遲到早退逾十次者扣一分。

第七條：年終攷核經本部覆核後，將攷核成績之結果公布，並分別

第八條：獎勵分為記功，晉薪，升職，或給予獎章四種。

一、有公列情事之一者記功：

（甲）對於本職有特殊貢獻，或有勞績者；

（乙）辦事迅速確實從未延誤者；

（丙）按時工作從未請假者（以服務滿一年以上者為限）；

二、左列情事之一者晉薪，以一級為限：

（甲）具有前項成績二款以上者；

（乙）受記功二次以上者；

（丙）遇無缺可升職時，除存記僅先升任外，並給予獎

章。

三、有左列情事之一者升職，或給予獎章：

（甲）已支原職一級薪仍應受晉薪之獎勵者；

（乙）具有第一項甲款情形實堪升任者；

（丙）遇無缺可升職時，除存記僅先升任外，並給予獎

章。

四、有左列情事之一者，視其情形輕重予以警告，記過，或降級：

（甲）不接受指導及違反命令者；

（乙）工作不力廢弛職務者；

（丙）辦事疏忽洩露機密者。

五、有左列情事之一者，視其情節輕重予以停職或撤職：

（甲）行為不檢違背紀律者；

（乙）學識經驗對於本職確難勝任者；

（丙）會受警告三次記過二次以上者。

六、各級工作人員平日工作有無成績，除臨時或特殊事件專案呈

報核辦外，均於半年及年終攷核時呈報本部辦理之。

七、各級工作人員於一年中業經核定之功過，得於年終攷核時

視其平日工作有無成績酌抵銷之。

八、本部各附屬單位，應將各級工作人員每半年及年終攷核表

，於七月十日及一月十日以前，層呈本部核奪，但初核單

位，於接到攷核表五日內，即須加其意見核轉。

九、各級工作人員之攷核成績，得依其參加小組會議或讀書會

之成績，暨及攷核表所列特殊記載情形核予加分或扣分。

十、凡本部工作人員服務滿三年以上確具成績者，由本部給予

獎章，其堪深造者，得由本部獎助進修，其辦法另定之。

十一、本辦法如有未盡事宜，得呈請修正之。

十二、本辦法自公布之日起施行，並呈報總會備案。

# 醫師法

## 第一章 資格

第一條 中華民國人民經

醫師攷試及格者

，得充醫師。

第二條 對於具有左列資

格之一者，前條

攷試得以檢覈行

之。

一、公立或經教

育部立案，

或承認之國

內外專科以

上學校修習

醫學，並經

實習成績優

良，得有畢

業證書者；

二、在國外政府

領有醫師證

書，經衛生

署認可者。

前項檢覈辦法由

行政院定之。

。 放試院會同

中醫具有左列資

格之一者，亦得

應醫師檢覈。

一、曾向中央主管官署或省市政局領有合格證書或行醫執照者；

二、在中醫學校修習醫學，并經實習成績優良得有畢業證書者；

三、曾執行中醫業務五年以上，卓著聲望者。

格文件，呈請衛生署核明後發給之。

## 第二章 開業

第七條 醫師開業應向所在地縣市政府呈驗醫師證書，請求登錄發給開業執照。

第八條 醫師歇業復業或移轉時應於十日內向該管官署報告，死亡者由其最近親屬報告。

第九條 醫師非加入所在地醫師公會不得開業

## 積勞病故員工題名

王正明 邱長漢 方克慶 高田宜

卜政 韓真全 朱旭東 麥淑員

楊碩慶 周仙珍 謝天明 崔翠之

錢小慈 彭玉麟 韓紹愈 劉明經

傅賢錫 李書庭 洪亮生 蒼成生

陳強 陳沛華 張俊峯 柏子然

王劍鳴 高伯明 王克明 張華

劉星階 李雲 謝紹松 朱金發

王永謙 梅華 沈金福 楊洪周

吳健生 吳國斌 傅漢清 周國元

李成生 丁林明 趙廣義 楊瑞華

陳學忠 林生嘉 胡鴻鵠 文宗傑

袁樹德 徐正祥

第十條 醫師非親自診察不得施行治療，開給方劑，或支付診斷書，其非親自檢驗屍體者，不得交付死亡診斷書，及死產證書。

第十一條 醫師執行業務時，應備治療簿，記載病人姓名，年齡，性別，職業，病名，病歷，醫法。

第十二條 醫師處方時應記明左列事項：

一、自己姓名證書及執照號數並簽名蓋章。

二、病人姓名，年齡，藥名，藥量，用法，年月日。

第十三條 醫師對於診治病人交付藥劑時，應於容器或紙包上將用法，病人姓名，及自己姓名，或診療所逐一註明。

第十四條 醫師如診斷傳染病人，或檢驗傳染病之屍體時，應指示消毒方法，並於四十八小時內向該管官署報告。

（未完）

# 救護通言

第三期

中華民國三十二年十一月十三日出版

· 傷 扶 死 救 兵 郵 愛 博 ·

半月報導

以我們豐富的同情心去豐富病人的生命。

湯鑑舟

## 百年來治療的觀念

自韋爾修 *Richow* 氏創導細胞病理學以來，不啻研究醫學的方法變了，就是治療的趨勢也變了。經此百年的演變，醫學上的治療的觀念，翠趨于人體一切的疾病，都發源于細胞的病變，所以治療的眼光，全部集中在細胞的身上，祇以細胞積成的臟器為對象；而忽視由臟器所積成的人體，還有心理在主宰着一切。

先王制禮所以節制人們無窮的情欲，同時又倡樂舞來調節自然流露的情感，儒家的禮，道家的養生，佛家的修行，無處不含有心理健康；輸到人的心理發生了變化，自然也足以引起細胞或臟器的病變，小而至于影響其病變。倘使醫者的治療的觀念，不顧病人的心靈，祇對臟器的病變加以治療，甚以敵對病變而仇視病人，已使醫者病者之間發生心理上的不同，其結果影響到病變的經過，自難達醫者的預期的效果。所以在忽視病人心靈之下，雖竭盡心力治療臟器的病變，而病變不特不見有效，甚至得到相反的結果，或引起醫者與病者之間的無謂糾紛，都是由於沒有顧到心理上的治療之道。

但在另一方面，開業醫師中的成功者，就是能注意到病人的心理，獲得了病人納信，而收到滿意的治療的效果；不過，有時專為開業術的打算，一意曲從病人的要求，失却學術的立場，做出種種不必要的治療，而消耗無謂的精神物力，浪費時間，甚至不利于病變，使病人於無形中受了貽誤病機之害，反不知其為害。似此過猶不及，也不是正確的治療的觀念。

「人生不滿百，常懷千歲憂」。過去百年的治療的觀念，我們不能不做一個檢討。但，對於今後的一百年，應認為是另一個階段，倒不必對那新百年的另一百年加以過分的懷想。我以為我們醫者應從今日起對於疾病之治療，應確立一個新的治療的觀念，要以心理的治療補救藥物治療之不及。換句話說，我們要以細胞與之懷抱，充分貢獻人類的同情心，當着藥物來源極度缺乏的抗戰之日，尤應以我們豐富的同情心，去豐富病人的生命。但，我們更不應該忘記，我們既是學人，不應該離開學術立場。今後的百年之治療的觀念，心理治療是重要的，而且需要在心理治療上求得更美滿的收穫。

· 能 有 時 戰 備 有 時 平 ·  
中華民國紅十字會總會救護總隊部編印

# 施設護救

一、自敵于鄂西長江南岸發動攻，各設病床五十張，為一小型醫院，其配置地點勢以還，本部第六第九大隊，均密切注意軍事發展，配合作戰部隊之需要。

，進行戰地救護，茲將該方面配備情形，分述如次：

## 1. 長江線 第二二、第二二二

醫療區隊設鄂屬香溪，六五一，第

六五二醫療區隊設鄂屬巴東，第二四一，第二

四二醫療區隊設鄂屬恩施。

2. 滇湘線 第六四二醫療區隊設湘屬臨澧

，第六四一醫療區隊設湘屬桃源。

## 3. 鐵路線 第一二二醫療區隊設湘屬岳陽

，第一二一，第九一，第九一二醫療區隊設

湘屬長沙，第九二二醫療區隊設湘屬湘陰，第

九三二醫療區隊設湘屬衡山，第九四一醫療區隊設湘屬衡陽。

二、敵軍竄陷臨澧桃源後，原設各該地第

六四一、第六四二醫療區隊，暨第二衛生材料分庫，均已隨軍轉進，仍在準備推進中。

三、衛生署派遣手術隊六隊志願參加本部遠征救護工作，經已全部抵達昆明，業由本部

昆明辦事處指定工作地點如次：

1. 漢越綫 第一，第二手術隊設漢屬文山，第三手術隊設滇屬硯山。
2. 滇緬綫 第四，第五，第六手術隊分設

漢屬鎮康及順甯。

四、本部戰區醫院經已成立者兩個，在籌組中者一個，均係與戰區長官部衛生處合辦，

一、自敵于鄂西長江南岸發動攻，各設病床五十張，為一小型醫院，其配置地點勢以還，本部第六第九大隊，均密切注意軍事發展，配合作戰部隊之需要。

如次：

## 1. 第三戰區醫院

設于湘屬長沙  
3. 第九戰區醫院

設于鄂屬恩施（在籌組中）

4. 第六戰區醫院

設于湘屬長沙

，爰依行政三聯制之原旨，籌設設計考核委員會，現正擬具組織規程呈報總會核定施行。

六、本部為謀空軍人員安全救護起見，特

注意流動救護，凡駐在各地醫療隊或診療所在接獲情報半小時內立即出動救護，以資迅速。

七、據報十月二十九日飛機一架，因機件

障礙迫降桂屬柳城，當由柳州第四大隊朱兼副

總隊長潤深獲難報後，親驅救護車及人員，偕同

空軍上尉顧林馳往救護，經救護輕傷五員。

一、閩屬邵武，福州，南平，泉州

州一帶鼠疫流行，經由邵武至三大隊

分別指定第二〇醫療中隊等，配合地

方衛生機關，進行防治，並由本部供

給一部份治療藥品。

二、本年度部隊滅蟲工作，業已開始實施。

三、派本部駐渝專員王先麟，參

加戰時防疫聯合辦事處防疫委員會。

四、本月下半月，撥贈其他有關

# 供應材料

## 防護概況

個單位，經呈軍事委員會撥撥助軍事機關衛生材料，計第五十軍等十個單位。

四、本月下半月，調撥昆明第六衛生材料

分庫材材一批共計四噸；補給第六大隊各單位

材料一批，共計二噸。

一、本部汽車修理廠車棚茅頂，年久損漏，經予翻蓋修葺。

二、本月下半月，派車一輛，載

運衛生材料及醫護人員，由貴陽開赴

昆明，另派車三輛，分載第六大隊及

重慶總會救護材，由貴陽分別開赴

恩施重慶。

一、軍事委員會政治部第六觀察組一行十餘人，由防空學校政治部程

主任式領隊，視察黔屬各軍事學校政

工單位，于本月二十七，二十八兩日

蒞筑視察本部政治部，並于本部舉行

座談會，交換意見。

二、羅氏基金委員會駐華醫社社

長傅克納 Dr. C. E. Forkner 氏，偕同秘書

梁孟娟及教育部醫學教育委員會祕書戴右氏

等，于本月三十日蒞部參觀。

機關衛生材料，計廣東省政府等十六

三、英國泰晤士報記者斐斯女士，由中央

一、本部第三大隊劉大隊長培，軍車一輛，經由本部雲開第一診療所派員并

巡視浙贛路沿線醫療隊作業事畢，業

轉道至皖南前線觀察。

二、本月三十日黔屬貴定附近半猪洞領覆人。

救護通訊出版不久，承讀者愛護情殷，紛賜寶言意見，特在此作一簡單答覆。

二、湘西戰況緊張，經當本部第九大隊林大隊長竟成，就近協助第六大隊，督導瀘湖一帶救護作業。

三、本部第七大隊錢大隊長惠倫，出發粵北前線觀察。

一、派本部專員王先麟醫師兼任

本部八大隊大隊長。

二、派梁於荃，宓泰治，王道，

爲本部預備大隊醫師。

三、派王頌平醫師，爲第七二一

醫療區隊隊長。

四、據報第十四醫療中隊長王文

沒有履職行爲，業予轉職查辦。

五、第七二中隊長朱伯寅，免去第七二一

醫療區隊長兼職。

一、本月二十一日防空節，本部

由醫務科馬科長玉汝，率同預備大隊

護車兩輛，參加貴陽防空演習。

二、本月二十八日 國父紀念週

，教導步兵學校政治部主任王敏修氏

出席演講。

見殊育研究價值。

導視務業

告人事活要

息消拾零

立康健小組委員會，該會提議，聯合

總署應設置個別機構，教養難童，并

設立國際機構，及設立醫護人員訓練

班，以防疾病之流布。

二、我國出席聯合國救濟善後會

後，中國人民之需要救濟者，預計可達八千四

百萬之譜，自由中國境內現有人口約二億二千

萬人，淪陷區內之人口約共二億人，難民約四

千萬人，淪陷區中之人百分之三十需要救濟

，而難民中則有百分之六十需要救濟。

三、本會進行之戰後救濟計劃，將以全部

被救濟八千四百萬人口中，依百分之五爲最高

標準，約計一百二十萬人，將受本會之救濟。

四、據閩屬泉州疫情報告，本年七月鼠疫

熾烈時，發現四歲男孩一例，初確患鼠疫，越

過，本會雖有四十年的歷史，而本

部的歷史還不過六週年，像這樣一個新的

機構，自然一切規章和法令都須從新規定

。我們訂立法規的態度要慎重，我們共同遵守的法規的產生自不能不嚴格。我們決

不會忘記共同一致的要求，所以，我們也願以救護通訊來溝通本部與本部工作同仁

一切意見的交換。(晦)

# 選輯規法

第五十五條 醫師檢查屍體，或死產兒，如認為有犯罪嫌疑者

應於二十四小時內向該管官署報告。

第十六條 醫師如無法規定之理由，不得拒絕診斷書，檢案

書，或死產證書之交付。

第十七條 醫師關於其業務不得登載或散布虛偽誇張之廣告

第十八條 醫師除正當治療外，不得濫用鴉片，嗎啡等毒藥

藥品。

第十九條 醫師不得違背法令、或醫師公會公約，收受超過

定額之診療費，開設醫院者亦同。

二十條 醫師對於危急之病症，不得無故不應招請，或無故遲延。

二十一條 醫師受公署訊問或委託鑑定時不得為虛偽之陳述或報告。

二十二條 醫師對於其業務知悉之他人秘密，不得無故洩漏。

二十三條 醫師對於傳染病預防等事項，有違反該管行政官署指揮之義務。

## 第四章 懲處

### 第十四條

醫師於業務上如有不正

當行為，或精神有異狀

不能執行業務時，衛生

主管官署得令繳銷其開

業執照，或予以停業處

分。

第十五條 醫師受繳銷開業執照之處分時應於三日內將執照繳銷，停業之處分者，將執照送由衛生主管官署，將停業理由及期限，記載於執照面後，仍交由本人收執，期滿後方准復業。

### 第十六條

醫師未經領有醫師證書，或未加入醫師公會，擅自開業者

第十七條 醫師違反本法第十條至第二十三條之規定者，由衛生主管官署，科以三百元以下之罰鍰，其觸犯刑法者，除應送司法機關依法辦理外，並得由衛生署撤銷其醫師資格。

第十八條 醫師公會分市縣公會，及省公會，並得設全國公會聯合會

### 第十九條

於國民政府所在地。醫師公會之區域，依現有之行政區域，在同一之區域內

級之公會，以一個為限。但醫得另設醫師公會。市縣醫師公會，以在該管區域內開業醫師九人以上之發起

## 第五章 公會

### 第六章 附則

# 醫 師 法 (續)

## 國民政府公布

- 一、名稱區域及會所所在地；
- 二、宗旨組織任務或事業；
- 三、會員之入會及出會期，及其選任解任；
- 四、理監事之額權限任期，及其選任解任；

### 五、會員大會及理事會會議之規定；

### 六、會員應遵守之公約；

### 七、貧民醫病扶助之實施辦法；

### 八、經費及會計；

### 九、章程之修改；

### 十、其他處理會務之必要事項；

### 各級醫師公會會員大會或理監事會之決議，有違反法令者，得由主管官署撤銷之。

### 醫師公會之會員，有違反法令或章程之行為者，公會得依理監事會或會員大會之決議，將其事實證據報請衛生署核准，予以除名，並應分呈社會行政主管官署備查。

### 第七章 附則

### 第八章 附則

本辦法施行細則，由衛生署會同社會部擬定，呈請行政院

組織之，其不滿九人者，得加入附近區域之公會或共同組省醫師公會設立，應由該省內縣市醫師公會五個以上之發起，及全體過半數之同意組織之，其縣市公會不滿五個位者，得聯合二個以上之省共同組織之。

第卅二條 在地社會行政主管官署之設立，應由省或流域市醫師公會七個以上之發起及全體過半數之同意組織之。

第卅三條 各級醫師公會之主管官署，為主管社會行政機關，但其目的事業應受衛生主管官署之指揮監督。

第卅四條 各級醫師公會，依其級別設理事監事，其額額如左：

一、理事三人至三十一人；

二、監事一人至三十一人；

前項理監事之任期不得超過三年，連選得連任一次。

醫師公會應訂立章程，造具會員簡表及職員名冊，呈請所

在地社會行政主管官署立案，並應分呈衛生署備查。

第卅六條 各級醫師公會之章程，應載明下列各項：

一、名稱區域及會所所在地；

二、宗旨組織任務或事業；

三、會員之入會及出會期，及其選任解任；

四、理監事之額權限任期，及其選任解任；

五、會員大會及理事會會議之規定；

六、會員應遵守之公約；

七、貧民醫病扶助之實施辦法；

八、經費及會計；

九、章程之修改；

十、其他處理會務之必要事項；

# 戰後救護工作之趨向

江晦鳴

半月報

我們要使每一個民族細胞，整個的陶溶在強者的生活之中，不但他們自己的生命是豐富的，他還從豐富自己的生命去豐富民族的生命！

近百年來中國成為一個弱國，這是事實。抗戰七年以還，中國的軍事首領轉弱為強，也是事實。默察這一契機，不是「天命」，而是「人爲」，從

任何學理觀點言，這是誰也不能否認的。同盟軍共同作戰，到今天已經是勝利迎人，一片復員計劃，亦復是洋溢盈耳。總裁說：「民族健康為建國之主要因素」，轉瞬之間新中國即將步入復員時期和復員以後的建國階段。救護工作，消極的是醫治危及生命的傷害和疾病；積極的就是維持民族健康，以至於興民族，正是建國的一個重要工作。申言之，就是如何使民族中弱的細胞個體，能夠振弱為強；如何使強的細胞個體，更能在他生長的某一個階段，必須把所有的天賦，都發展到盡善盡美的地步。亞理士多德說：「橡樹的種子雖小，可是他一點一滴不斷的發展起來，就可成為偉太葱籠的橡樹」，這可說盡了橡樹之性。這就是生命的象徵，也就是救護工作之趨向於民族健康的象徵。

戰前的救護工作精神，還脫不了佛家「悲天憫人」的胸懷，但他看見恆河的水泛濫起來，溺死了多少人，祇可盡力施救，却不能像荷蘭人一樣築堤防堵；他雖然看見毒蛇猛獸嚇死了多少人，但也不能像「盆烈山澤而焚之」，使「禽獸逃匿」，人人得有安居。所謂「兵來將擋」，「水來土掩」，是守勢的，是被攻擊的，連一點攻勢防禦的精神都沒有！戰前的救護工作，整個是消極的，而不是積極的。一輪到為爭取氏族生存的戰爭，手忙腳亂，人也缺乏，藥也短缺，運輸工具十分不足，凡是這次參加抗戰的救護人員都已深知其中況味。到今天，救護工作已隨抗戰建國的過程，略具基礎，還能重蹈戰前的覆轍，由它戰爭結束而救護工作也同時宣告結束嗎？

我們不能不懷懷於戰後和平，但我們不能說：我們正努力於戰後和平，我們就可

以無國防！  
李總裁昭示我們說：「我們要建立國防、經濟、文化、王體合一的新中國當

時，我們要使每一個民族細胞，整個的陶溶在強者的生活之中，不但他們自己的生命是豐富的，他還從豐富自己的生命去豐富民族的生命！」

# 救護通言

第

四期

中華民國三十二年五月十五日出版

博愛郵局·傷死扶兵救

中華人民共和國戰時備急委員會總會

中華人民共和國戰時備急委員會總會

，尤應配合着建設國防的工程朝着民族健康之大道邁進。這就是我們的工作主張：是「救護第一」。從中國紅十字會的歷史來看，儘我們目前所有的「救護汽車」予以充分發展和適當配置以外，上看它的发展和趨勢，在抗戰以前純然是具慈善之懷，行慈善之事，到現在我們更需要隨着國家建設的進展，還要準備建造「救護列車」，「救護船艦」，以至於「救護飛機」。這樣是中國紅十字會戰後展開平時，配合戰鬥的需要，始如紫荳乘春風而長，形勢逐漸壯闊改觀。這個轉變，方能由慈善的觀念，轉到責任的觀念，方能變消極為積極，方能指引出中國紅十字會的前途，由這種新的形勢啓示，還不能由它像紫荳乘春風而長。如果，我們以國防性的建設視為戰爭建國第一工程，我們就應該具有一個最基本的中心認識，那就是說中國紅十字會的救護事業，應該是「平時有備」，「戰時有能」的事業。所以，我們應該培養萬民沈雄的情緒，要以肝腦心力培養浸灌於這事業之中，務使中國紅十字會救護事業，非如紫荳乘春風而長，乃如貞木經嚴霜而茂，使它格外悠久，格外深長。

基於這種認識，戰後救護工作之趨向，應由中國紅十字會所努力者：第一、要協助軍醫建設軍區衛生。在兵役法實施以來，我們習常知道的有軍醫、師管區，以及團管區，負有徵兵的任務和練兵的職責，正是植下建軍的根和苗起國防的苗。我國幅員遼闊，依着地理上的形勢，在戰時劃分了若干戰區，指揮相當地境的部隊，以與敵寇進行戰鬥，這是作戰的必要；在戰後這些個戰區，必須依着地理上的形勢，更一變而劃為若干國防軍區，督練相當地區的新兵，捍衛疆土，那是在國防上應有的設施。紅十字會的建設，萬國紅十字公約明白昭示：「在戰時協助軍醫，執行戰時衛生勤務；平時應儲有救護人員和器材，以為戰時工作的準備」。這種充滿了國防性的精神，在中國紅十字會的本身，要使它發熱，發光，就必須利用戰時現有的國防部隊的是防疫，保健和醫療工作；在戰時一個動員命令之下，便可負荷救護的前驅。我們不僅希望軍區衛生的建設，只限於醫藥，尤

第二、要推行社會健康保險。我們祖先樹立民族生物基礎是什麼？即是民族健康。晁錯曰：「人性莫不欲壽，三王生之而不傷；人性莫不欲富，三王之厚而不用困；人性莫不欲安，三王扶之而不危；人性莫不欲逸，三王節其力而不盡」。尚書洪範篇：「善用五福，成用六極」，無一不在為人民健康上着想。易經上的營養，詩經上納禮格美，禮運的治人之情，老子講衛生之經，莊子說養生之道，孔子自飲食男女論到睡眠的姿勢。中國社會的禮教，季節，乃至於許多禁忌和迷信，皆從民族健康做出發點，而且視心理健康與生理健康同樣重要。

先王制禮所以節制人們無窮的情欲，同時又倡樂舞來調節自然流露的情感。儒家的禮，道家的養生，佛家的修行，無處不含的心理健康。我們開國祖先在民族健康原理上建立大一統帝國，建立起民族思想，是何等苦心。人口是國家的中心問題，民族健康是人口的中心問題，國父提出了人口問題，明白的昭示我們：「到一百年以後」如果我們人口不增加，他們（指列強）的人口增加到很多，他們便用多數來征服少數，一定要併吞中國，到了那個時候，中國不但是失去了主權，要亡國，中國人并要被他們民族所消化，還要滅種」。國父又指出世界上人口增加的原因：「這百年之內人口增加許多的原故，是由科學昌明，醫學發達，衛生的設備一年比一年完全，所以減少死亡，增加生育」。國父之所以如此注意這問題，因為國父認為國家政

一個南非法軍的機關槍手，在西部沙地面上，他兩頭部和兩足受了重傷。他的同伴立刻以無線電通知距離最近

漢上空的空戰中，因為機身毀壞而用降落傘降

他們的健康，豈富民族的生命。就在平時，我們看《總裁近著「中國之命運」》書中，明白指<sup>示</sup>着「衛生」亦為經濟建設的首要，要在實行實業計劃，十年以內完成各級衛生院之機構。

生的和掛架等設備的飛機自數百里之外馳翔而至，他是專為救治這個受傷者而來的。經過診治之後，醫生斷定傷者需要輸血。於是沙漠中搭起了一個蓬帳，輸血手續在沙漠風暴吹拂下完成。傷者草率大為起色，接着就由那架飛機載回根據地醫院治療。

這種運動在現代航空中「人」當比「機」更為重要，所以飛機的製作儘量的要求其與人類共適，而不是以人去適合飛機。因此，在飛機製作與計劃設備的過程中，醫學界人士是常被邀請參加發表意見的。

預備做飛行員者，必須對本人的體格、腦力、神經系統先作測驗。所以一個準備作飛行醫生的人，他必須，在一架戰鬥機內，讓飛機翻騰，旋飛，俯

中華醫史學會編《中華醫史學》第4卷第6期，1982年。

一衝上昇，似同實際空戰一樣。而當飛機在玩這些把戲的時候，他就把他身體精神各方面反應記錄下來，看他自己是否宜于充任。

英國空軍中的飛行醫生，目前已經到達相當可觀的數量，其中有位根本是傑出的駕駛人才，他們服務信條的第一條是：「假如病人不便常來醫生處，那末醫生就得立刻趕去」。

北非之戰中的一個早晨，一架英國飛機在西部沙漠墮落，直至下午才被另一架飛機發現，兩個飛行員臥于機旁，頭破血流，另一架飛機回去找一位醫生立刻搭機到來，施以急救手術，他陪兩個受傷者等着，等着，直到黎明，這時，又有一架救護機飛來，由醫生用掛架上飛機，重新飛回根據地去。

這種飛行醫生，除了救治空軍人員之外，也常常救治當地土人。阿拉伯有一個猶太人，和英國素來不睦，英政府想盡方法希望獲得他底好感，不得要領。有一次他病了，他的醫生療治無効，乞援于附近的皇家空軍站，一個飛行醫生，立刻搭機前往，結果藥到病除，酋長感激之餘，從此就變成了不顧一切的忠實友人和有力的支持者。

本將軍即總軍事總督署交事。——皇家空軍分隊長辛浦生作。亦然譯

蓋重而妙，故其體無朕，其用無朕。其根無朕，其葉無朕，其花無朕，其子無朕。